



DMITRI KABALEWSKI **PRELUDES**
RAPHAËL EPSTEIN *piano*



DMITRI KABALEWSKI **PRELUDES**
RAPHAËL EPSTEIN *piano*



DIMITRI KABALEVSKY (1904–1987)

3 PRÉLUDES (1924), EX-OPUS 19

1	n°1 Andantino	1 : 24
2	n°2 Allegretto	1 : 05
3	n°3 Agitato	1 : 08

3 PRÉLUDES, OP.1

4	n°1 Espressivo	2 : 18
5	n°2 Andante	2 : 22
6	n°3 Presto tenebroso	2 : 34

24 PRÉLUDES, OP. 38

7	I. Andantino	1 : 59
8	II. Scherzando	0 : 53
9	III. Vivace leggiero	1 : 36
10	IV. Andantino	2 : 17
11	V. Andante sostenuto	2 : 42
12	VI. Allegro molto	1 : 23

13	VII. Moderato e tranquillo	2 : 31
14	VIII. Andante non troppo. Semplice e cantando	2 : 47
15	IX. Allegretto scherzando	1 : 27
16	X. Non troppo allegro ma agitato. Recitando, rubato	3 : 23
17	XI. Vivace scherzando	1 : 03
18	XII. Adagio	3 : 22
19	XIII. Allegro non troppo	2 : 48
20	XIV. Prestissimo possibile	2 : 10
21	XV. Allegretto marcato	1 : 07
22	XVI. Allegro tenebroso	2 : 02
23	XVII. Andantino tranquillo	2 : 24
24	XVIII. Largamente con gravita	1 : 57
25	XIX. Allegretto	1 : 05
26	XX. Andantino semplice	2 : 58
27	XXI. Festivamente. Non troppo allegro	2 : 16
28	XXII. Scherzando. Non troppo allegro	2 : 15
29	XXIII. Andante sostenuto	2 : 16
30	XXIV. Allegro feroce	4 : 44

DIMITRI KABALEVSKY (1904–1987) ist, mit seinen zahlreichen Klavierstücken für die Jugend, in erster Linie als hervorragender Pädagoge bekannt. Er bleibt jedoch einer der bedeutendsten russischen Komponisten des 20. Jahrhunderts. Wir verdanken ihm unter anderem mehrere Konzerte, vier Symphonien, drei Klaversonaten und einige Opern. Auch spielte er eine führende Rolle bei der Union sowjetischer Komponisten, deren Gründung er mit in die Wege leitete. Manch einer beschuldigte ihn, die Direktiven der offiziellen Politik zu befolgen – was ohne Zweifel für die 24 Präludien Op. 38 zutrifft, da er als Material russische Melodien der Folklore benutzte. Dennoch warf man ihm eine Zeitlang – wie auch subversiveren Komponisten wie Schostakowitsch oder Prokofjew – „Formalismus“ vor, was zeigt, wie schwer es war, der Zensur des russischen Regimes zu entgehen.

Die hier aufgenommenen drei Präludien ex-Opus 19 – eine Welturaufführung – sowie die drei Präludien Op.1, stammen aus den Jahren 1924 respektive 1925, als Kabalewski gerade mit seinem Kompositionsstudium am Moskauer Konservatorium begann. Wenn auch der Stil dieser Stücke nicht viel zu tun hat mit dem der 18 Jahre später komponierten Präludien Op. 38, so zeugen sie doch von einer großen Sensibilität und der Vorliebe des Komponisten für die kleine Form. Sie geben uns auch Auskunft über die Faszination, die Skrjabin mutmaßlich auf Kabalewski ausübte, was besonders in diesen Jugendwerken spürbar ist.

Vladimir Horowitz zählte die 24 Präludien Op. 38 zu seinem Repertoire, zweifelsohne weil sie das Klavier auf unvergleichliche Weise zur Geltung bringen – durch die Vielfältigkeit des Charakters und des Ausdrucks der Stücke, die Beherrschung der Kompositionstechnik und die Benutzung aller Register, von extrem tiefen bis zu extrem hohen Tönen. Wie kann man nicht dem Bann der bezaubernden Melodien der Präludien Nr. 1, 8, 17, 20 oder auch 23 verfallen? Nicht von der orchestralen – und Farbdimension in den Präludien Nr. 4, 5, 6, 10, 12, 13, 16, 18 und 21 beeindruckt sein? Nicht von dem Geist und dem Humor, sogar manchmal dem Gespött der Nr. 2, 3, 7, 9, 11, 15 und 22 angezogen werden? Nicht durch die natürliche Virtuosität der Nr. 14 und 24 gepackt werden?

Wie bei denen von Frédéric Chopin, durchlaufen die 24 Präludien das Spektrum der 24 Tonarten in Dur und Moll nach dem Quintenzirkel. Außer der volkstümlichen Melodien, die den Sockel des Zyklus bilden, beinhalten die Präludien zahlreiche Anspielungen auf namhafte Komponisten der älteren Generation wie Mussorgski, Rimski-Korsakow, Ljadow und Balakirew, oder auf Zeitgenossen wie Strawinsky.

Raphaël Epstein
Übersetzung: Claire Salièges



Mainly known as an excellent teacher with numerous piano pieces dedicated to youth, **DIMITRI KABALEVSKY** (1904–1987) is no less than one of the most important Russian composers of the 20th century. We owe him several concertos, four symphonies, three piano sonatas and several operas. He also played a leading role within the Union of the Soviet Composers, the creation of which he was one of the initiators. Some have blamed him for adhering to the directives of the official policy – the 24 preludes opus 38 undoubtedly conformed with it, using Russian traditional folk melodies as material. Nevertheless he was also at a time accused of « formalism » together with more subversive composers such as Shostakovitch or Prokofieff, which proves the difficulty it was to escape the censorship of the Soviet regime.

The three preludes ex-opus 19, released here in world premiere recording, as well as the three preludes opus 1 respectively date from 1924 and 1925, time when Kabalevsky was just beginning his studies in composition at the Conservatory of Moscow. If the style of these pieces has hardly anything in common with the preludes opus 38, composed eighteen years later, they bear witness to a great sensitivity and to the composer's predilection for short forms. They also inform us about the fascination that Scriabine most likely exerted on Kabalevsky Influence especially perceptible in his early works.

If Vladimir Horowitz added 24 preludes opus 38 to his repertoire, it is without a doubt for the incomparable way they enhance the piano through the variety of character and expression of the pieces, the quality of the writing and the use of all registers, from extreme low-pitched to extreme high pitched. How can we not fall under the charm of the enchanting melodies of the preludes I, VIII, XVII, XX, or even XXIII ? How not to be stricken by the orchestral and colourful greatness of the preludes IV, V, VI, X, XII, XIII, XVI, XVIII, XXI ? Seduced by the spirit as well as the humour, and at times the mockery of numbers II, III, VII, IX , XI, XV, XXII ? Caught by the natural virtuosity of XIV and XXIV ?

As Frederic Chopin's, the 24 preludes cover the range of 24 major and minor tonalities by following the cycle of fifths. Apart from the popular melodies which make up the base of the cycle, the preludes hold many references to renowned elders such as Mussorgsky, Rimsky-Korsakov, Liadov and Balakirev, or contemporaries like Stravinsky.

Raphaël Epstein
Translation: Catherine Lando

Connu principalement comme excellent pédagogue avec ses nombreuses pièces pour piano dédiées à la jeunesse, **DIMITRI KABALEVSKY** (1904–1987) n'en est pas moins un des compositeurs russes les plus importants du XX^e siècle, avec notamment plusieurs concertos, quatre symphonies, trois sonates pour piano et plusieurs opéras. Il occupa également un rôle de premier plan au sein de l'Union des Compositeurs Soviétiques, dont il fut l'un des instigateurs. On a pu lui reprocher d'adhérer aux directives de la politique officielle – et les 24 préludes op. 38 s'y conformaient sans aucun doute, en utilisant comme matériau des mélodies folkloriques russes. Cependant il fut un temps accusé lui aussi de « formalisme », aux côtés de compositeurs plus subversifs comme Chostakovitch ou Prokofiev, ce qui démontre combien il était difficile d'échapper à la censure du régime soviétique.

Les trois préludes ex-opus 19 – qui paraissent ici en premier enregistrement mondial, et les trois préludes op. 1 datent respectivement de 1924 et 1925, alors que Kabalevsky commençait à peine ses études de composition au conservatoire de Moscou. Si le style de ces pièces n'a pas grand chose en commun avec celui des préludes op. 38, composés 18 ans plus tard, elles témoignent d'une grande sensibilité et de la prédilection du compositeur pour les formes courtes. Elles nous renseignent aussi sur la fascination que devait exercer Scriabine sur Kabalevsky, l'influence la plus perceptible dans ces œuvres de jeunesse.

Si Vladimir Horowitz avait inscrit les 24 préludes op. 38 à son répertoire, c'est sans doute pour la manière incomparable dont ils mettent le piano en valeur, à travers la diversité de caractère et d'expression des pièces, la maîtrise de l'écriture, et l'utilisation de tous les registres, de l'extrême grave à l'extrême aigu. Comment ne pas tomber sous le charme des mélodies enchanteresses des préludes I, VIII, XVII, XX ou encore XXIII ? Comment ne pas être frappé par la grandeur orchestrale et colorée des préludes IV, V, VI, X, XII, XIII, XVI, XVIII, XXI ? Séduit par l'esprit et l'humour, parfois la moquerie des n° II, III, VII, IX, XI, XV, XXII ? Saisi par la virtuosité sans fard des XIV et XXIV ?

A l'instar de ceux de Frédéric Chopin, les 24 préludes parcourent l'éventail des 24 tonalités, majeures et mineures, en suivant le cycle des quintes. Outre les mélodies populaires qui constituent le socle du cycle, les préludes contiennent de nombreuses allusions aux illustres aînés tels Moussorgsky, Rimsky-Korsakov, Liadov et Balakirev, ou contemporains comme Stravinsky.

Raphaël Epstein

RAPHAËL EPSTEIN *piano*

Der Pianist, Klavierbegleiter und Komponist Raphaël Epstein hat zuerst Musik an Pariser Konservatorien studiert. Danach studiert er Musikwissenschaft an der Universität Sorbonne in Paris. Das Zusammentreffen mit dem Pianisten Jay Gottlieb 1998 ist für ihn der Anlass, seine Technik zu erneuern und sich ganz und gar dem Klavier zu widmen. Nach einem ersten Preis in Klavier, Solfeggio, Kammermusik und Harmonielehre, gewinnt Raphaël Epstein 2000 den internationalen J.S. Bach Klavierwettbewerb sowie 2009 den Milosz Magin Klavierwettbewerb. Vor Kurzem hat er drei CDs veröffentlicht: „Berceuses“ (Wiegenlieder) und „Nocturne“ als Klaviersolist and „Médailles antiques“ mit dem Trio Cerrys. Raphaël Epstein gibt jedes Jahr einen Soloabend mit Stücken aus verschiedenen Epochen und von diversen Komponisten.

Pianist, accompanist and composer, Raphaël Epstein first studied music at the Paris Conservatories, and carried out alongside musicological studies at Paris-Sorbonne University. His meeting with the pianist Jay Gottlieb, in 1998, decide him to renew his technique and devote himself entirely to the piano. Graduated first prize in piano, solfeggio, chamber music and harmony, Raphaël Epstein is laureate of piano international competitions J.S. Bach in 2000, and Milosz Magin in 2009. He previously recorded three albums : Berceuses (Lullabies) au piano and Nocturne as solo piano, and Médailles antiques with Trio Cerrys. Raphaël Epstein gives a yearly recital, mixing music from various periods and composers.

Pianiste, accompagnateur et compositeur, Raphaël Epstein fait ses études de musique au Conservatoire de Paris puis de musicologie à l'Université de Paris-Sorbonne. Sa rencontre avec le pianiste Jay Gottlieb en 1998 le convainc de renouveler sa technique et de se consacrer complètement au piano. Après avoir obtenu un premier prix en piano, solfège, musique de chambre et harmonie, Raphaël Epstein est lauréat du concours international de piano J.S. Bach en 2000, et du concours international Milosz Magin en 2009. Il a déjà enregistré trois albums CD : Berceuses et Nocturne en soliste ainsi que Médailles antiques avec le Trio Cerrys. Raphaël Epstein donne chaque année un récital mélangeant des œuvres de différents compositeurs et d'époques variées.

IMPRESSUM

Produzent: Annette Schumacher
Tonmeister: Sami Bouvet
Aufnahme: Studio de Meudon, Frankreich, 24. April 2021
Flügel: Fazioli 280 n°2782074
Stimmer: Bernard Faulon
Text: Raphaël Epstein
Übersetzung: Claire Salièges (D), Catherine Lando (E)
Layout: Annette Schumacher
Gemälde: Costume design for Salome, Aleksandra Ekster, 1917
Fotos: Maël Godard (S. 3), Gwendal Denis
gesamt: 64:14
© 2022